

AYUDAS LITÚRGICAS

3 de diciembre de 2017
Primer domingo de Adviento (B)

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Isaías 64,1-9
- ❖ Salmo 80,1-7, 17-19
- ❖ 1 Corintios 1,3-9
- ❖ Marcos 13,24-37

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://cruzblanca.org/hermanoleon/sem/b/adv/1/adv01.htm>
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosB/01advientoB1.jpg>
- ❖ http://www.nbsint.org/assets/1408/mk13_24-37lg.jpg
- ❖ <http://biblia.com/bible/images/500/Mk13.24-37?extension=png&fallbackOnFailure=False>
- ❖ <http://caitlintrussell.org/wp-content/uploads/2012/10/Mark-13.24-37.Caitlin-Trussell.jpg>
- ❖ <http://abbotsford.typepad.com/.a/6a00d8341c814c53ef01539382e30a970b-250wi>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_WO3S9XWpzQs/SS4VPuS277I/AAAAAAAAAAdc/GZnfQ81roaI/s1600-h/hutchinson-advent.jpg
- ❖ <http://middletree.blogspot.com/2011/09/in-pottter.html>
- ❖ <https://mvmspanish.files.wordpress.com/2011/11/en-las-manos-del-padre.jpg>
- ❖ <http://poem4god.files.wordpress.com/2013/01/alfarero.jpg>
- ❖ http://themissionmartinez.com/wp-content/uploads/2014/07/2955773_big_1.jpg
- ❖ <http://www.mujerescristianas.org/wp-content/uploads/2011/08/A-pesar-de-todo-t%C3%BAeres-nuestro-Padre-nosotros-somos-el-barro-y-tu-el-alfarero.jpg>
- ❖ http://pastorjesusfigueroa.files.wordpress.com/2014/03/shutterstock_116264215.jpg
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_jsPRhRBLUIg/UF4Xvr3PPvI/AAAAAAAAABCE/9TxeRhSXTmY/s1600/puntualidad-de-Dios-460x300.jpg
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_cYWtqLSEXxE/UbwCsOaooAI/AAAAAAAAAfw/MQWbAvv3JNO/s1600/fano+++pereza+1.jpg
- ❖ http://catequesis.diocesismalaga.es/?q=system/files/recursos_formacion/05a%20domingo%207%20noviembre%202011%20color.jpg
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_CEYJOoRbAn4/Tsv4QMmek8I/AAAAAAAAAItE/ygxMJC7gjpA/s1600/04CUARTO+DOMINGO.jpg
- ❖ <http://www.mercaba.org/DIESDOMINI/ADVIENTO/01C/Nuevo1.GIF>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-viewimage.pl?SID=2014111960089111&code=ACT&RC=54837&Row=&code=act&return=act>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-viewimage.pl?SID=2014111960089111&code=ACT&RC=46340&Row=&code=act&return=act>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-viewimage.pl?SID=2014111960089111&code=ACT&RC=43119&Row=&code=act&return=act>
- ❖ http://www.parroquiasanmartin.com/la_venida_del_hijo_del_hombre.jpg
- ❖ https://www.workingpreacher.org/controls_media/header/tool_wp_feature_picture_readings/feature_images/Swanson_Peaceable_Kingdom_7.jpg
- ❖ <https://pbs.twimg.com/media/Bfuv6w3CUAAmPqe.jpg>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_psaPYj_7Z7A/U_dM43PMHuI/AAAAAAAAALCU/18I6aWmqZ0g/s1600/1%2BCORINTIOS%2B3.11.jpg

—REUNIÓN—

ENCENDIDO DE LAS VELAS DE ADVIENTO (*En algunas iglesias se acostumbra encender velas como símbolo de la presencia de Dios y de su luz. La sugerencia aquí es encender las velas de la corona de adviento al principio del servicio de adoración. Recurso: «[Lighting the Advent Candles \(General\)](#)» Traducción: MGV*)

Líder: En este día, damos testimonio de la luz de Cristo, con todo el pueblo fiel de todo lugar y tiempo:

Pueblo: Con Isaías y Jeremías, profetas de Israel, esperamos la salvación prometida del Señor, y esperamos la venida de Aquel que traerá justicia y rectitud al mundo.

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN (*Adaia Ubarne, Arelys Luna, Lisseth Rojas, Julio Ubarne, Adriana Ureña, Clara Bonilla, Tommy Quintero, Jaime Jancen y José Bermúdez. Adaptación de lenguaje inclusivo: MGV.*)

Líder: Aquí en comunidad hoy, Señor, nos encontramos.

Pueblo: Dando gracias y loor.

Líder: Venimos a compartir y a celebrar en comunión tu amor de Dios.

Pueblo: Inmensas son tu bondad y misericordia.

Líder: En este tiempo de Adviento,

Pueblo: Nos preparamos para celebrar tu venida.

Líder: Todo el mundo jubiloso y con esperanza

Unísono: Oramos en conjunto, Ven Señor Jesús. Amén.

ORACIÓN DE APERTURA (*Prayers for Advent. Traducción: MGV*)

Dios santo, aunque la tierra tiemble
y las estrellas tiriten como las hojas,
tu palabra permanecerá para siempre.
Manténnos alertas ante el día
en el que reunirás a tus fieles
de todos los rincones de la tierra,
para que podamos recibirte en gloria
por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

HIMNOS DE ADORACIÓN

- ❖ **¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! EHP 24 / Holy! Holy! Holy! GtG 1:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=0DfpvK9XWsE&feature=related>
- ❖ **Santo, santo, santo, santo EHP 10 / Holy, holy, holy, holy GtG 594:** Para escuchar la música puedes ir a- https://www.youtube.com/watch?v=yWFR_uEhLq8
- ❖ **¡Cantemos todos! EHP 61:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=uR_k0WaYPF8
- ❖ **Santo EHP 456:** No se pudo encontrar la música en la Internet.
- ❖ **Santo EHP 458:** No se pudo encontrar la música en la Internet.
- ❖ **Gozo del mundo EHP 72/ Joy to the World GtG 134:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=5mrnN8rvbUA>

- ❖ **Oh ven, oh ven Emmanuel EHP 65/ O Come, O Come Emmanuel GtG 88:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=h0002d63APo>
- ❖ **Grande es tu fidelidad/ Great is Thy Faithfulness GtG 39:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=qEcNS_buSvU
- ❖ **Tu fidelidad es grande /I depend upon your faithfulness GtG 831:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=X3aYN27CGOU>
- ❖ **El Pastor de Israel:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=2OG5AIFMOWI>
- ❖ **Aleluya:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=yrxZIE19OcU>
- ❖ **Santo, santo, santo, dicen los serafines (Cielo y tierra pasaran):** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=2MJXjXUDIZA>
- ❖ **Tu nombre, Oh Dios:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=hVaBQLLUdSI>
- ❖ **Santo es el Señor / Holy is the Lord:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=9-vCxsnoEII>
- ❖ **Oh Pastor de Israel escucha:** No se pudo encontrar la música en la Internet.
- ❖ **Cuan grande es Dios / How Great is Our God:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=ss8yJLMBecs&feature=related>
- ❖ **Todo el cielo / All the Heavens:** No se pudo encontrar la música en la Internet.
- ❖ **Gracias / Thank You:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=OgUD2V7Z-RM>
- ❖ **Mejor un día / Better is One Day:** Para escuchar una muestra, ve a- <http://nz.search.ccli.com/songs/5916768/mejor-un-dia>

CONFESIÓN *(Basado en Isaías 64,6-9)*

Unísono: Señor, todo el mundo es impuro; todos nuestros actos de justicia son como trapos de inmundicia. Todo el mundo se marchita como las hojas: nuestras iniquidades nos arrastran como el viento. Nadie invoca tu nombre, ni se esfuerza por aferrarse a ti. Por eso sentimos que nos has dado la espalda y nos has entregado en poder de nuestras iniquidades.

Perdónanos Señor por salirnos de los caminos de justicia, por olvidar que siempre estás con tu pueblo, por no saber esperar en ti. No te enojas demasiado, Señor; no te acuerdes siempre de nuestras iniquidades. ¡Considera, por favor, que somos tu pueblo! Amén.

CONFESIÓN SILENCIOSA

PERDÓN

Pastor/a: Jesús dijo que cualquier persona que le escucha y que confía en Dios tiene vida eterna. El tiempo ha llegado. Todas las personas que escuchan la voz de Dios tendrán vida y definitivamente vida eterna. Descansen en la seguridad de la gracia de Dios que nos ha sido revelada en Jesús el Cristo.

—PALABRA—

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ <https://www.sermons4kids.com/velando-y-esperando.htm>
- ❖ https://www.sermons4kids.com/waiting_place_esp.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/ready_for_his_return_esp.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/potters_hand_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ Oración por la venida de Dios, para que el pueblo sea reformado.
- ❖ Oración por restauración.
- ❖ Pablo pide a Dios que de gracia y talento a la iglesia en Corinto.
- ❖ Advertencia de Jesús a sus discípulos.
- ❖ Una confesión de pecados.
- ❖ Pedir perdón a Dios.
- ❖ Haz resplandecer tu rostro y seremos salvos/as.
- ❖ Palabras de agradecimiento.
- ❖ En espera de la manifestación de nuestro Señor Jesucristo.
- ❖ Dios es fiel.
- ❖ Cuan gloriosa será la mañana.
- ❖ El verano está cerca.
- ❖ Miren, velen y oren...

ORACIÓN DEL PUEBLO (*Señor, renueva tu paz. Adaptada para lenguaje inclusivo. MGv*)

Líder: Señor renueva tu paz en medio de tu pueblo.

Pueblo: Queremos pedirte

Paz para aquellas personas que lloran en silencio

Paz para las que no pueden hablar

Paz cuando parece que todo perece.

Líder: Señor renueva tu paz en medio de tu pueblo.

*Pueblo: En medio de la ira, la violencia y el desencanto;
de las guerras y la destrucción de la tierra.*

Muéstranos, en esta oscuridad, tu luz.

Líder: Señor renueva tu paz en medio de tu pueblo.

Pueblo: Queremos pedirte

Paz para aquellas personas que alzan su voz en reclamo

Paz cuando muchas no la quieran escuchar

Paz mientras hallamos el camino y a la justicia.

Unísono: Señor renueva tu paz en medio de tu pueblo.

—ENVÍO—

OTROS HIMNOS SUGERIDOS

- ❖ **Ven, Jesús muy esperado EHP 2 / Come Thou Long Expected Jesus GtG 82:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=h_g3BaByARQ
- ❖ **¡Mi Dios, que mañana! EHP 76 / My Lord What a Morning GtG 352:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=695hPdL4rwo>
- ❖ **Señor, mi Dios, al contemplar los cielos EHP 12 / O Lord My God GtG 625:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=c7pls-JhTss>
- ❖ **Es Cristo de su iglesia EHP 209 / The Church's One Foundation GtG 321:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=jotNbcFelX4>
- ❖ **Dios nos hizo mayordomos EHP 372:** No se pudo encontrar en la Internet.
- ❖ **Yo el Dios de cielo y mar EHP 306 / I, the Lord of Sea and Sky GtG 69:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=GINNh15cT08>
- ❖ **Enviado soy de Dios EHP 319 / The Lord Now Sends Us Forth GtG 747:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=rMMHmAzRipo>
- ❖ **Somos uno en Cristo EHP 222 / We Are One in Christ Jesus GtG 322:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=OEPGuMjcRCE>
- ❖ **Somos uno en Espíritu EHP 223 / We Are One in the Spirit GtG 300:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=tIEhgj5lRmc>
- ❖ **No basta solo una mano EHP 318:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=cZFMNNmfSwk>
- ❖ **Haz lo que quieras / Have Thine Own Way, Lord:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=BAkOomp42g8>
- ❖ **Abre mi ojos para ver / Open My Eyes that I May See GtG 451:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=2c7VRJOOm8>
- ❖ **Cámbiame Señor / Change my Heart O God GtG 695:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=d_7UGZ0gihk&feature=related
- ❖ **Brilla Jesús / Lord, the Light of Your Love is Shining GtG 192:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Vtep500zdjY>
- ❖ **Yo quiero ser, Señor amante / I want to be:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=p2gFtmDlQSI>
- ❖ **La mañana gloriosa (Cuan gloriosa será la mañana):** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=BsVFpH9XzWM>
- ❖ **Sé que mi Redentor vive / I know my Redeemer lives:** Para escuchar la música- http://www.youtube.com/watch?v=w_jh_UeblNg
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=nKqKKLqn3h8>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to Save:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=B2nKqRQvI_A

COMISIÓN ([LaughingBird Liturgical Resources](#). Traducción: MGV)

Pastor/a: Vayan ahora con la fortaleza que da el testimonio de Cristo. Manténganse alertas y esperen la revelación de nuestro Señor Jesucristo. Continúen haciendo el bien y recuerden a Dios en su caminar.

BENDICIÓN ([LaughingBird Liturgical Resources](#). Traducción: MGV)

Pastor/a: Y que Dios enriquezca tu hablar y tu conocimiento sobre todas las cosas. Que Jesucristo te de fortaleza hasta el final y que el Espíritu Santo te guíe en una forma de vivir fielmente hasta que Él venga. Vayamos en paz a amar y a servir al Señor en el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de Recursos y Relaciones con las constituyentes hispanas/latinas de la Agencia presbiteriana de misión, IP (EE. UU.).

- ❖ *Para conseguir más información sobre recursos en español y para contribuir al desarrollo de más materiales en español en el fondo [E051214](#), puede ir a [nuestra página](#).*
- ❖ *Para comprar recursos educativos en español, vaya a [pcusastore.com](#)*

LITURGICAL HELPS

December 3, 2017
First Sunday of Advent (B)

BIBLE PASSAGES

- ❖ Isaiah 64:1-9
- ❖ Psalm 80:1-7, 17-19
- ❖ 1 Corinthians 1:3-9
- ❖ Mark 13:24-37

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://cruzblanca.org/hermanoleon/sem/b/adv/1/adv01.htm>
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosB/01advientoB1.jpg>
- ❖ http://www.nbsint.org/assets/1408/mk13_24-37lg.jpg
- ❖ <http://biblia.com/bible/images/500/Mk13.24-37?extension=png&fallbackOnFailure=False>
- ❖ <http://caitlintrussell.org/wp-content/uploads/2012/10/Mark-13.24-37.Caitlin-Trussell.jpg>
- ❖ <http://abbotsford.typepad.com/.a/6a00d8341c814c53ef01539382e30a970b-250wi>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_WO3S9XWpzQs/SS4VPuS277I/AAAAAAAAAAdc/GZNfQ81roaI/s1600-h/hutchinson-advent.jpg
- ❖ <http://middletree.blogspot.com/2011/09/in-pottter.html>
- ❖ <https://mvmspanish.files.wordpress.com/2011/11/en-las-manos-del-padre.jpg>
- ❖ <http://poem4god.files.wordpress.com/2013/01/alfarero.jpg>
- ❖ http://themissionmartinez.com/wp-content/uploads/2014/07/2955773_big_1.jpg
- ❖ <http://www.mujirescristianas.org/wp-content/uploads/2011/08/A-pesar-de-todo-t%C3%BAeres-nuestro-Padre-nosotros-somos-el-barro-y-tu-el-alfarero.jpg>
- ❖ http://pastorjesusfigueroa.files.wordpress.com/2014/03/shutterstock_116264215.jpg
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_jsPRhRBLUIg/UF4Xvr3PPvI/AAAAAAAAABCE/9TxeRhSXTmY/s1600/puntualidad-de-Dios-460x300.jpg
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_cYWtqLSEXxE/UbwCsOaooAI/AAAAAAAAAfw/MQWbAvv3JNO/s1600/fano+++pereza+1.jpg
- ❖ http://catequesis.diocesismalaga.es/?q=system/files/recursos_formacion/05a%20domingo%207%20noviembre%202011%20color.jpg
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_CEYJOoRbAn4/Tsv4QMmek8I/AAAAAAAAAItE/ygxMJC7gjpA/s1600/04CUARTO+DOMINGO.jpg
- ❖ <http://www.mercaba.org/DIESDOMINI/ADVIENTO/01C/Nuevo1.GIF>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-viewimage.pl?SID=2014111960089111&code=ACT&RC=54837&Row=&code=act&return=act>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-viewimage.pl?SID=2014111960089111&code=ACT&RC=46340&Row=&code=act&return=act>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-viewimage.pl?SID=2014111960089111&code=ACT&RC=43119&Row=&code=act&return=act>
- ❖ http://www.parroquiasanmartin.com/la_venida_del_hijo_del_hombre.jpg
- ❖ https://www.workingpreacher.org/controls_media/header/tool_wp_feature_picture_readings/feature_images/Swanson_Peaceable_Kingdom_7.jpg
- ❖ <https://pbs.twimg.com/media/Bfuv6w3CUAAmPqe.jpg>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_psaPYj_7Z7A/U_dM43PMHuI/AAAAAAAAALCU/18I6aWmqZ0g/s1600/1%2BCORINTIOS%2B3.11.jpg

—GATHERING—

LIGHTING THE ADVENT CANDLES *(In some churches the candles are lit in the beginning of worship as a symbol of the presence of God and of God's light. The suggestion here is to light the candles of Advent at the beginning of the worship service. Resource: "[Lighting the Advent Candles \(General\)](#)")*

Leader: On this day we bear witness to the light of Christ with all the faithful of every time and place:

People: With Isaiah and Jeremiah, prophets of Israel, we await the promised salvation of the Lord, and look for the coming of the one who will bring justice and righteousness to the earth.

CALL TO WORSHIP ADORACIÓN *(Adaia Ubarne, Arelys Luna, Liseth Rojas, Julio Ubarne, Adriana Ureña, Clara Bonilla, Tommy Quintero, Jaime Jancen y José Bermúdez. Translation: MGV.)*

Leader: We are gathered here today Lord.

People: Giving thanks and honor.

Leader: We come here to share and to celebrate in communion your love of God.

People: Your kindness and mercy are immense.

Leader: In this time of Advent,

People: We prepare to celebrate your coming.

Leader: All with joy and hope

Unison: We pray together, Come Lord Jesus. Amen.

OPENING PRAYER *(Prayers for Advent)*

Holy One, though the earth trembles
and the stars shake like leaves,
your word will stand forever.
Keep us watchful for the day
when you will gather the faithful
from all the ends of the earth,
so that we may greet you in glory;
through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

HYMNS OF PRAISE

- ❖ **¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! EHP 24 / Holy! Holy! Holy! GtG 1:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=0DfpvK9XWsE&feature=related>
- ❖ **Santo, santo, santo, santo EHP 10 / Holy, holy, holy, holy GtG 594:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=yWFR_uEhLq8
- ❖ **¡Cantemos todos! EHP 61 (Let us all sing):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=uR_k0WaYPF8
- ❖ **Santo EHP 456 (Holy):** Could not find the music.
- ❖ **Santo EHP 458 (Holy):** Could not find the music.
- ❖ **Gozo del mundo EHP 72/ Joy to the World GtG 134:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=5mrnN8rvbUA>

- ❖ **Oh ven, oh ven Emmanuel EHP 65/ O Come, O Come Emmanuel GtG 88:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=h0002d63APo>
- ❖ **Grande es tu fidelidad/ Great is Thy Faithfulness GtG 39:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=qEcNS_buSvU
- ❖ **Tu fidelidad es grande /I depend upon your faithfulness GtG 831:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=X3aYN27CGOU>
- ❖ **El Pastor de Israel (The Shepherd of Israel):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=2OG5AIFMOWI>
- ❖ **Aleluya (Alleluia):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=yrxZIE19OcU>
- ❖ **Santo, santo, santo, dicen los serafines (Cielo y tierra pasaran) (Holy, holy, holy):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=2MJXjXUDIZA>
- ❖ **Tu nombre, Oh Dios (Your name, O God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=hVaBQLLUdSI>
- ❖ **Santo es el Señor / Holy is the Lord:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=9-vCxs0EII>
- ❖ **Oh Pastor de Israel escucha (Listen, Shepherd of Israel):** Could not find the music.
- ❖ **Cuan grande es Dios / How Great is Our God:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=ss8yJLMBecs&feature=related>
- ❖ **Todo el cielo / All the Heavens:** Could not find the music.
- ❖ **Gracias / Thank You:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=OgUD2V7Z-RM>
- ❖ **Mejor un día / Better is One Day:** To listen to the music, go to- <http://nz.search.ccli.com/songs/5916768/mejor-un-dia>

CONFESSION *(Based on Isaiah 64: 6-9.)*

Unison: All of us have become like one who is unclean, and all our righteous acts are like filthy rags; we all shrivel up like a leaf, and like the wind our sins sweep us away. No one calls on your name or strives to lay hold of you; that is why we feel as if you have hidden your face from us and made us waste away because of our sins.

Forgive us Oh Lord, for moving away from your ways of justice, for forgetting that you are always with us, for not knowing how to wait in you. Do not be angry beyond measure, O Lord; do not remember our sins forever. Oh, look upon us, we pray, for we are all your people! Amen.

PERSONAL CONFESSION

PARDON

Pastor: Jesus said that anyone who hears what he says and trusts in God has eternal life. The time is coming, indeed it is already here. All who heed God's voice shall have life and that, indeed, eternal. Rest in the assurance of God's grace made known to us in Jesus the Christ.

—WORD—

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ <https://www.sermons4kids.com/watching-waiting.html>
- ❖ https://www.sermons4kids.com/waiting_place.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/ready_for_his_return.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/potters_hand.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ Prayer for the coming of God, so that the people can be reformed.
- ❖ Prayer for restoration.
- ❖ Paul asks God for grace and talent for the church in Corinth.
- ❖ Jesus warns his disciples.
- ❖ A confession of sins
- ❖ Asking God for forgiveness
- ❖ Let your face shine, that we might be saved.
- ❖ Words of thanks
- ❖ Waiting for the manifestation of our Lord Jesus Christ
- ❖ God is faithful
- ❖ How glorious will be the morning
- ❖ Summer is near
- ❖ Look, be alert and pray

PEOPLE'S PRAYER (*Señor, renueva tu paz. Translation: MGV*)

Leader: Lord, renew your peace amid your people.

*People: We want to ask for
Peace for those who cry in silence
Peace for those who cannot speak
Peace for when it appears that everything perishes.*

Leader: Lord, renew your peace in the midst of your people.

*People: In the midst of hate, violence and disenchantment;
Of wars and the destruction of the earth.
Show us, in this darkness, your light.*

Leader: Lord, renew your peace in the midst of your people.

*People: We want to ask for
Peace for those who lift up their voices in demand
Peace when most do not want to listen
Peace while we search for the path of justice.*

Unison: Lord, renew your peace in the midst of your people.

—SENDING—

OTHER SUGGESTED HYMNS

- ❖ **Ven, Jesús muy esperado EHP 2 / Come Thou Long Expected Jesus GtG 82:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=h_g3BaByARQ
- ❖ **¡Mi Dios, que mañana! EHP 76 / My Lord What a Morning GtG 352:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=695hPdL4rwo>
- ❖ **Señor, mi Dios, al contemplar los cielos EHP 12 / O Lord My God GtG 625:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=c7pls-JhTss>
- ❖ **Es Cristo de su iglesia EHP 209 / The Church's One Foundation GtG 321:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=jotNbcFelX4>
- ❖ **Dios nos hizo mayordomos EHP 372 (God made us stewards):** Could not find the music.
- ❖ **Yo el Dios de cielo y mar EHP 306 / I, the Lord of Sea and Sky GtG 69:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=GINNh15cT08>
- ❖ **Enviado soy de Dios EHP 319 / The Lord Now Sends Us Forth GtG 747:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=rMMHmAzRipo>
- ❖ **Somos uno en Cristo EHP 222 / We Are One in Christ Jesus GtG 322:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=OEPGuMjcRCE>
- ❖ **Somos uno en Espíritu EHP 223 / We Are One in the Spirit GtG 300:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=tIEhgj5lRmc>
- ❖ **No basta solo una mano EHP 318 (One person is not enough):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=cZFMNNmfSwk>
- ❖ **Haz lo que quieras / Have Thine Own Way, Lord:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=BAkOomp42g8>
- ❖ **Abre mis ojos para ver / Open My Eyes that I May See GtG 451:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=2c7VRJ00Mn8>
- ❖ **Cámbiame Señor / Change my Heart O God GtG 695:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=d_7UGZ0gihk&feature=related
- ❖ **Brilla Jesús / Lord, the Light of Your Love is Shining GtG 192:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=Vtep500zdjY>
- ❖ **Yo quiero ser, Señor amante / I want to be:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=p2gFtmD1QSI>
- ❖ **La mañana gloriosa (Cuan gloriosa será la mañana) (Glorious morning):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=BsVFpH9XzWM>
- ❖ **Sé que mi Redentor vive / I know my Redeemer lives:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=w_jh_UeblNg
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=nKqKKLqn3h8>
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty to Save:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=B2nKqRQvI_A

COMMISION ([LaughingBird Liturgical Resources.](#))

Pastor: Go now, strengthened by the testimony of Christ. Keep alert and wait for the revealing of our Lord Jesus Christ. Continue to do right and remember God in your ways.

BLESSING ([LaughingBird Liturgical Resources.](#))

Pastor: And may God enrich you in speech and knowledge of every kind; May Christ Jesus strengthen you to the end; And may the Holy Spirit guide you in faithful living until he comes. We go in peace to love and serve the Lord, in the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Resources and Relationship with Hispanic/Latina constituencies of the Presbyterian Mission Agency PC (USA).

- ❖ *To find information about other Spanish language resources and to give an offering for the development of Spanish language resources, Fund: [E051214](#), you can go to [our webpage](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#).*